



MINISTERSTWO
ŚRODOWISKA

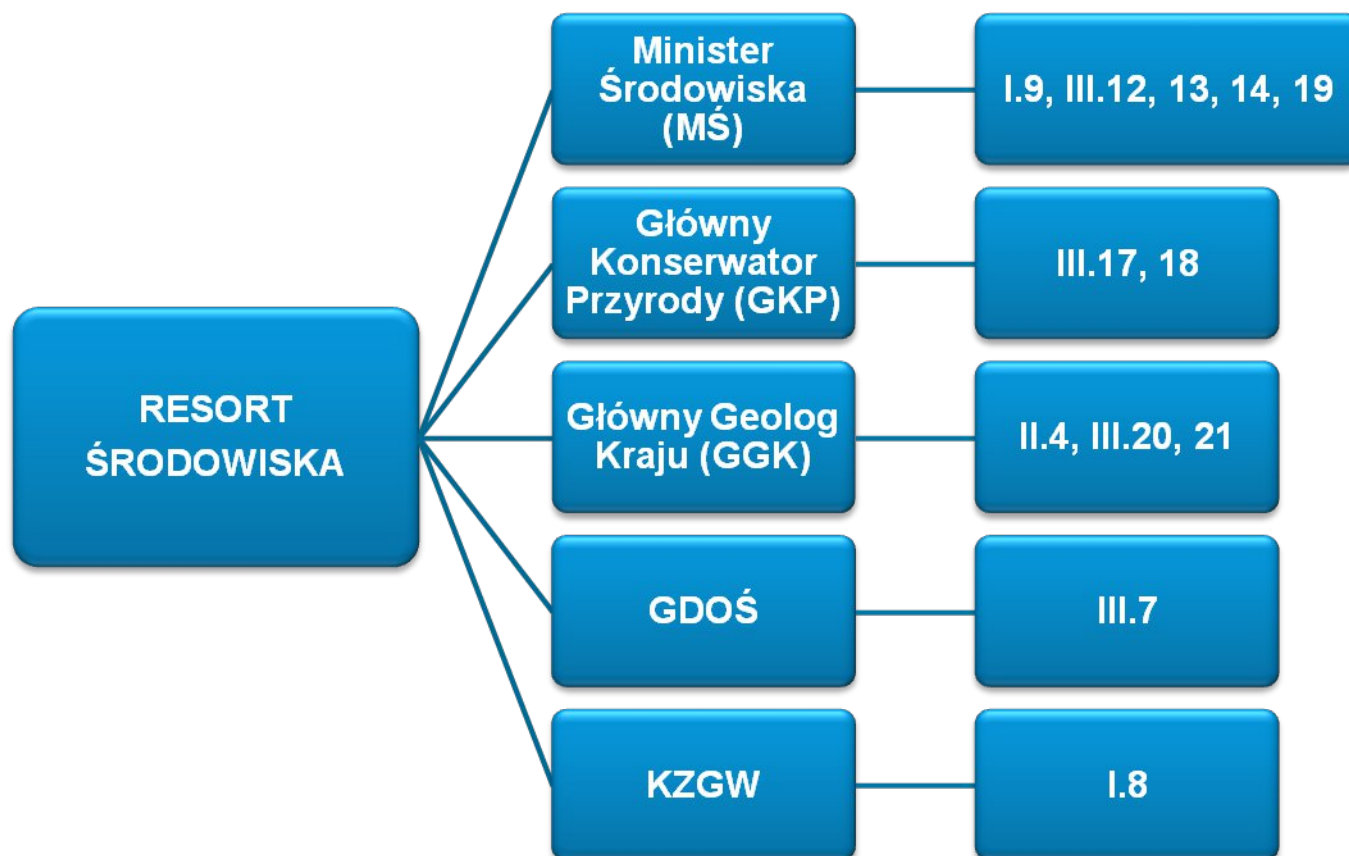
WDRAŻANIE INSPIRE W RESORCIE ŚRODOWISKA - OSIĄGNIĘCIA I WYZWANIA

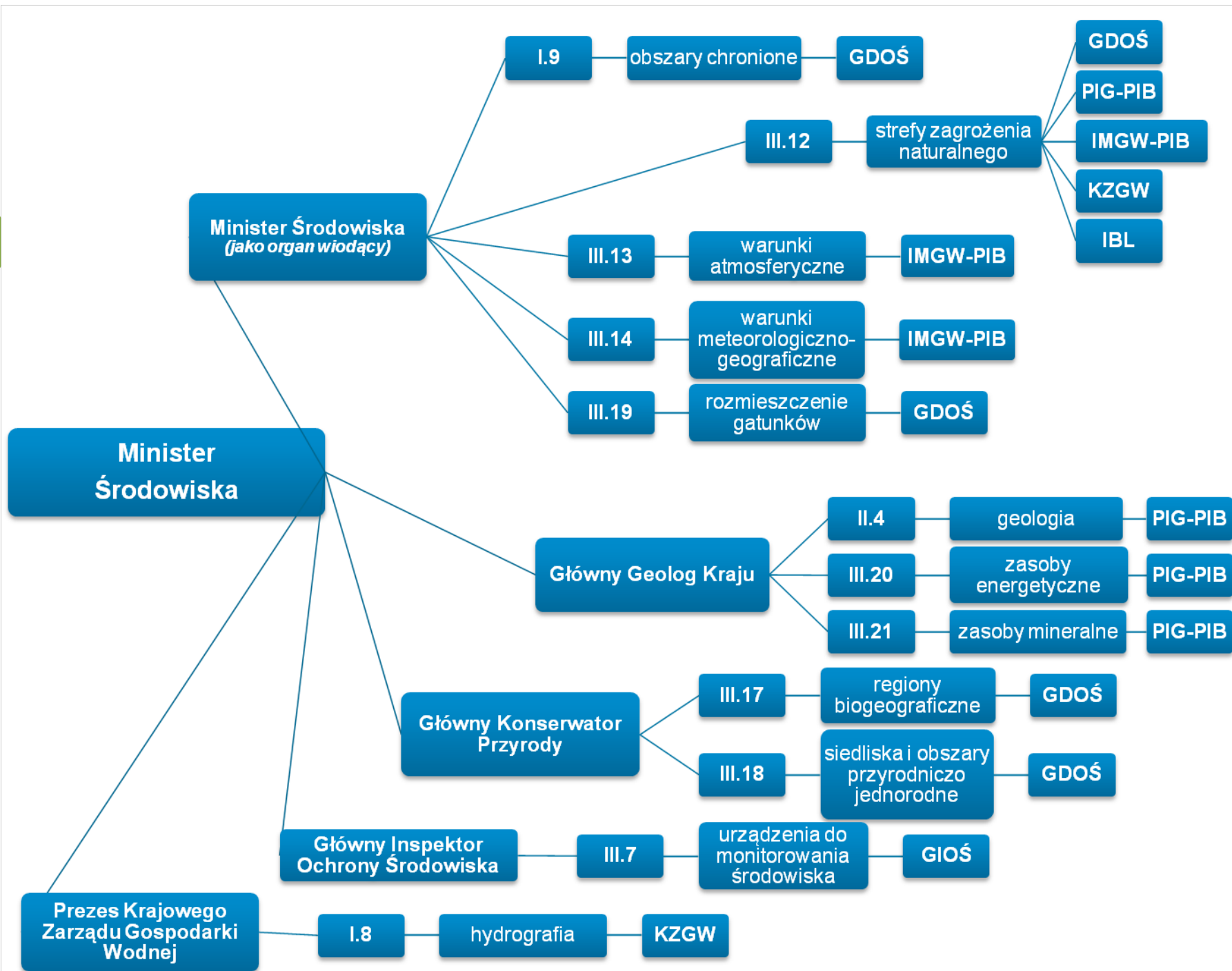


Ewa Madej-Popiel
Departament Informacji o Środowisku,
Przewodnicząca Zespołu ds. IIP w resorcie środowiska
Kraków, 15 maja 2014 r.



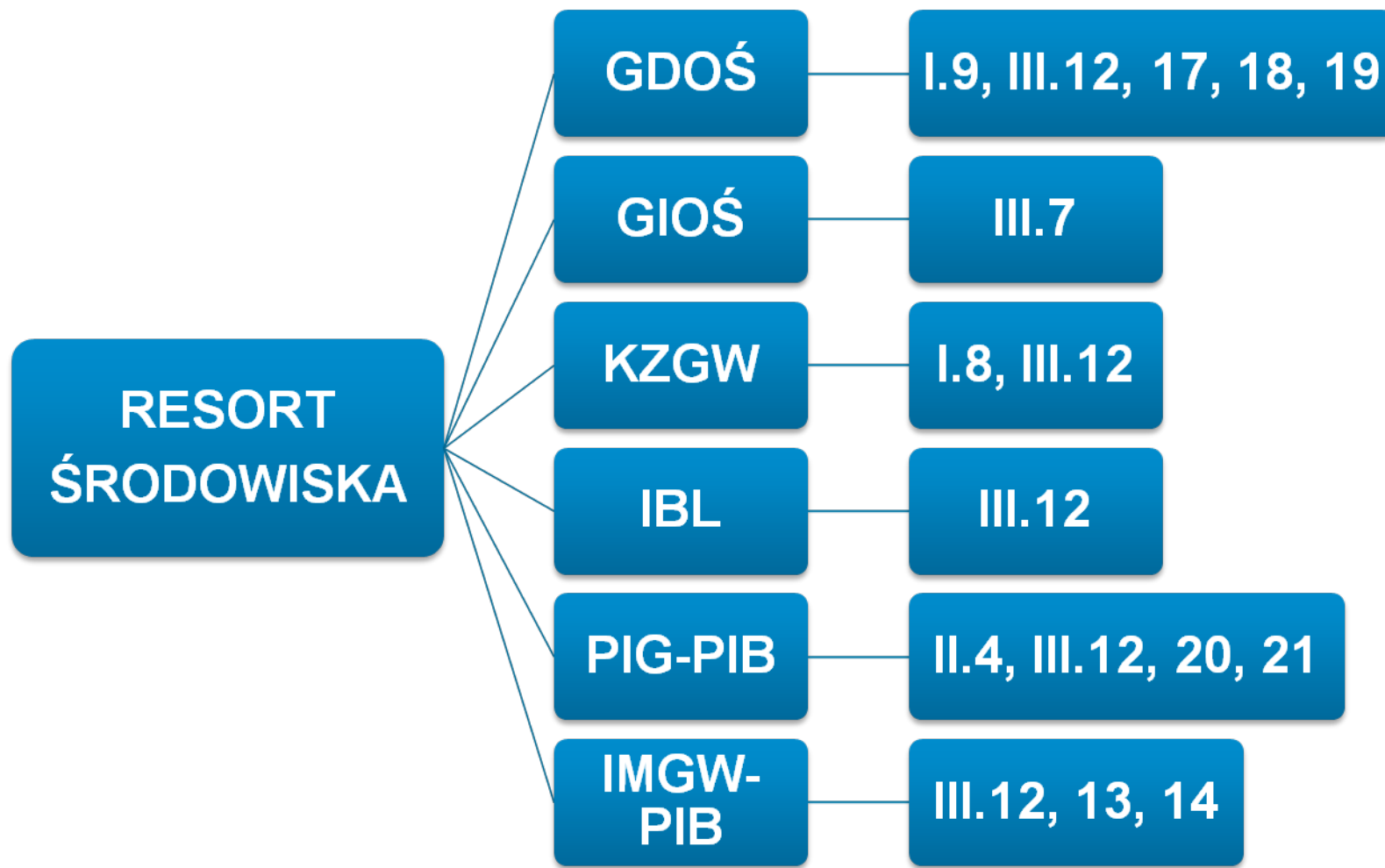
Organy wiodące w resorcie środowiska







Koordynatorzy



Określono **koordynatorów** tematów danych przestrzennych, aby usprawnić zarządzanie wdrażaniem dyrektywy INSPIRE w resorcie.

Spodziewane korzyści:

- przyspieszenie prac (oszczędność czasu i pieniędzy)
- szybszy przepływ informacji wewnątrz resortu
- jak najlepsze wykorzystanie wiedzy i doświadczenia jednostek
- usprawniona wymiana doświadczeń
- jednolite stanowisko resortu na zewnątrz



Działania resortu

- Praca nad katalogami metadanych oraz opracowaniem i zamieszczeniem metadanych (GDOŚ, IMGW-PIB, GIOŚ, PIG-PIB)
- Wstępna inwentaryzacja zasobów danych przestrzennych znajdujących się w resorcie oraz w jednostkach zewnętrznych
- Opracowywanie koncepcji oraz budowa lokalnych/tematycznych węzłów IIP (GDOŚ, GIOŚ, PIG-PIB, KZGW, IMGW-PIB)
- Rozpoczęcie prac nad harmonizacją danych (GIOŚ, PIG-PIB, IMGW-PIB, KZGW, GDOŚ)
- Szkolenia dla pracowników



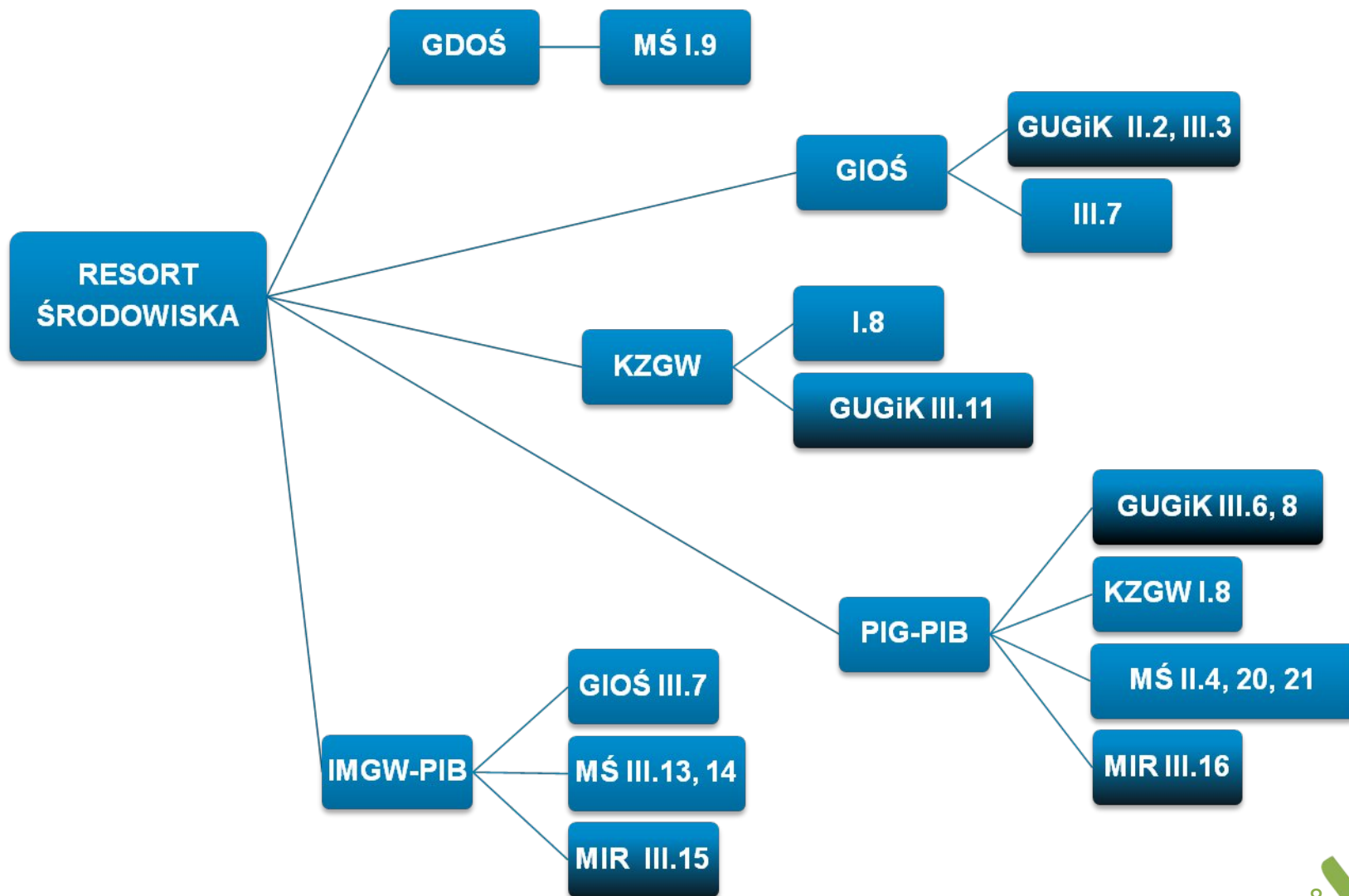
W celu wsparcia koordynatorów Ministerstwo Środowiska realizuje projekt finansowany przez NFOŚiGW p.n.:

„Wsparcie procesu wdrażania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 marca 2007 r. ustanawiającej infrastrukturę informacji przestrzennej we Wspólnocie Europejskiej (INSPIRE) w resorcie środowiska”

Projekt zwiększa kompetencje pracowników resortu środowiska, zaangażowanych we wdrażanie dyrektywy INSPIRE, poprzez udział w konferencjach i szkoleniach tematycznych oraz dzięki zapewnieniu wsparcia eksperckiego.



Organy administracji





MINISTERSTWO
ŚRODOWISKA

DZIAŁANIA JEDNOSTEK RESORTOWYCH



Katalogi metadanych:

- GDOŚ <http://geoserwis.gdos.gov.pl/metadane/>
- GIOŚ <http://inspire.gios.gov.pl/aquarius-client/>
- IMGW-PIB <http://metadata.imgw.pl/geonetwork/srv/eng/search>
- PIG-PIB <http://ikar2.pgi.gov.pl/geoportal/>
- KZGW <http://terminator.ispik.pl:9191/aquarius-client/>
- DGLP <http://www.bdl.lasy.gov.pl/portal/metadane-pl-PL>
- MŚ <http://metadane.ekoportal.pl/geonetwork/>



Katalogi metadanych:

➤ GDOŚ

<http://geoserwis.gdos.gov.pl/metadane/>

geoserwis metadane

Dla słabowidzących | Subskrybuj GeoRSS | Reset

Wyszukiwanie zaawansowane

Jak chcesz wyszukiwać?

Zapytanie rozproszone

Klasyfikacja

Typ?

Aplikacja
Grupa wymiaru
Kolekcja sesji
Model
Niegeograficzny zbiór danych

Wybierz kategorię tematyczną

Flora i fauna
Gospodarka
Granice
Informacje z zakresu nauk o ziemi
Infrastruktura

Rodzaj usługi

ESRI ArcGIS Geocoding Service
ESRI ArcGIS Geodata Service
ESRI ArcGIS Geoprocessing Sen.
ESRI ArcGIS Globe Service
ESRI ArcGIS Mapping Service

Słowo kluczowe

Ograniczenia w publicznym dostępie

Ograniczony dostęp

dostępny

Opis

Metadane

Unuchom pytanie

Nazwy geograficzne

Wpisz poszukiwaną frazę

Szukaj

opcje >>



Katalogi metadanych:

» GIOŚ

<http://inspire.gios.gov.pl/aquarius-client/>

Główny Inspektorat Ochrony Środowiska

strona główna | aktualności | zarządzanie | statystyki | ekoinfonet | kontakt

GIOŚ Inspire

GeoPortal | MetaDane | E-Learning

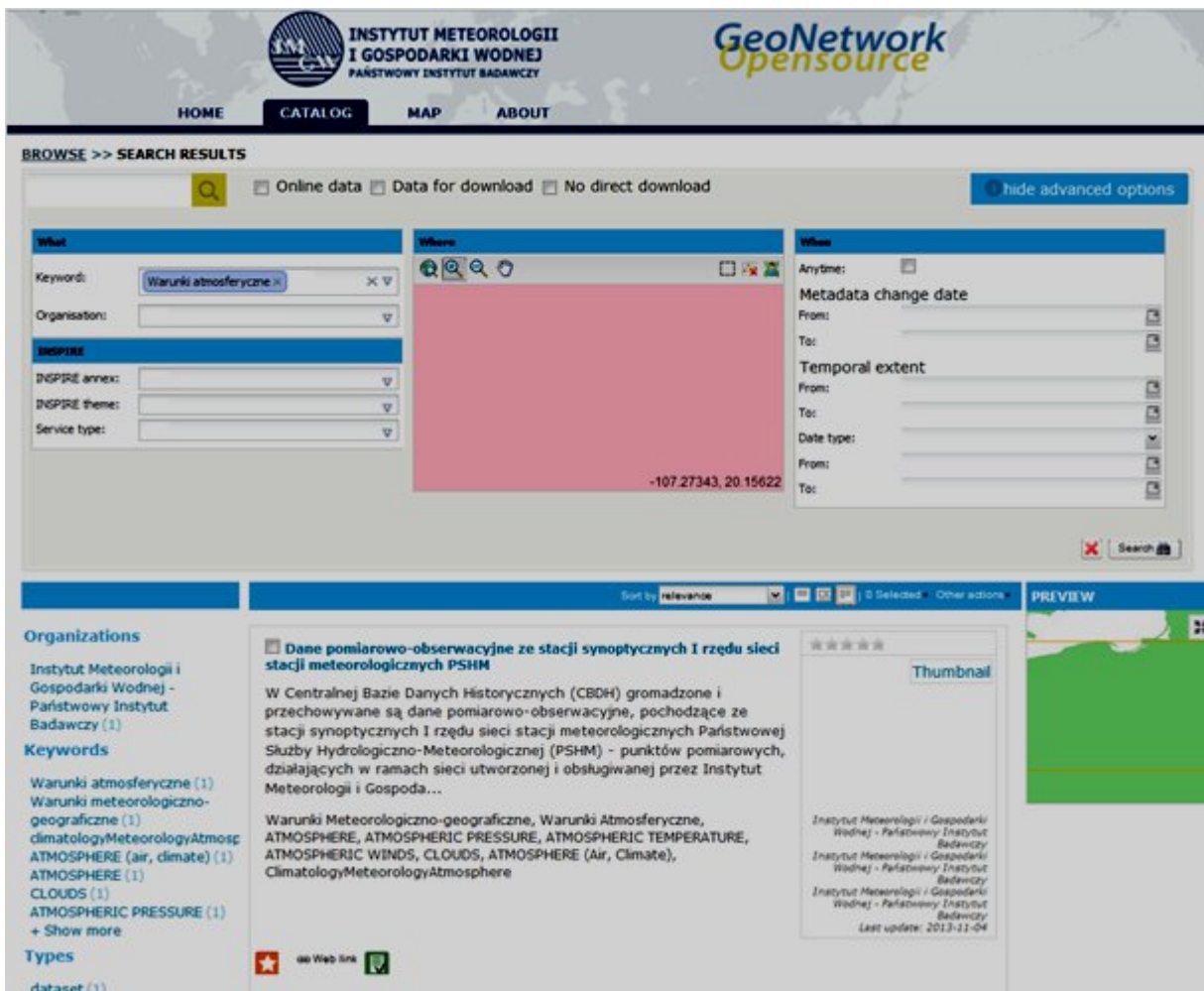
medard
edytor metadanych

xml
xml

aquarius
katalog metadanych

Katalogi metadanych:

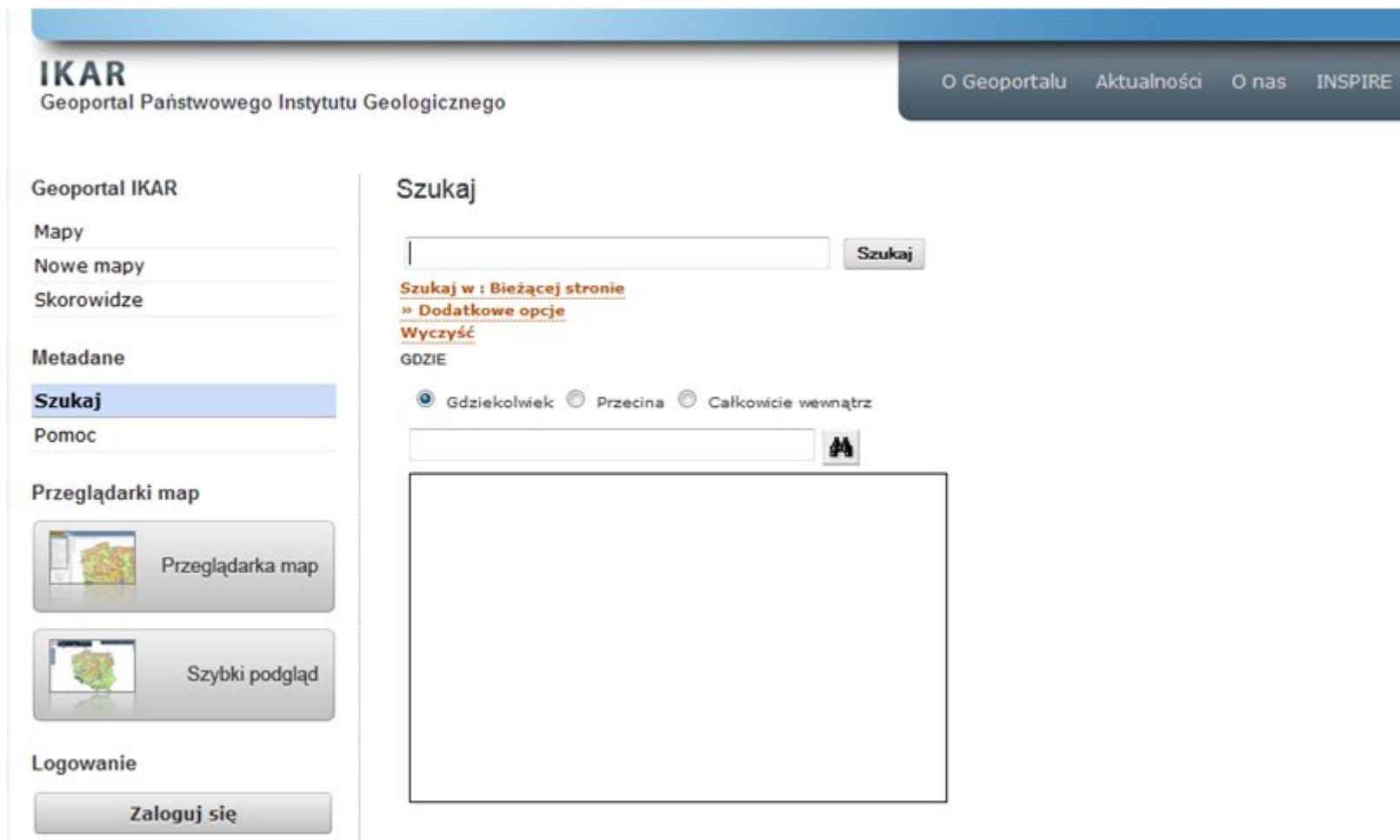
➤ IMGW-PIB <http://metadata.imgw.pl/geonetwork/srv/eng/search>



The screenshot shows the GeoNetwork search interface. At the top, there are logos for the Institute of Meteorology and Water Management (IMGW) and GeoNetwork OpenSource. The main navigation bar includes 'HOME', 'CATALOG', 'MAP', and 'ABOUT'. The search results page is titled 'BROWSE >> SEARCH RESULTS' and features a search bar with the query 'Warunki atmosferyczne'. Below the search bar, there are filters for 'What', 'Where', and 'When'. The 'What' filter includes 'Keywords' (set to 'Warunki atmosferyczne'), 'Organisation', 'INSPIRE annex', 'INSPIRE theme', and 'Service type'. The 'Where' filter shows a map with a red bounding box and coordinates '-107.27343, 20.15622'. The 'When' filter includes 'Anytime', 'Metadata change date', and 'Temporal extent'. The search results are sorted by 'relevance' and show a list of organizations, keywords, and types. The main content area displays a search result for 'Dane pomiarowo-observacyjne ze stacji synoptycznych I rzędu sieci stacji meteorologicznych PSHM'. The result includes a description of the data, a list of keywords, and a thumbnail image. The thumbnail image shows a map of a geographical area.

Katalogi metadanych:

➤ **PIG-PIB** <http://ikar2.pgi.gov.pl/geoportal/>



The screenshot shows the IKAR Geoportal website. The header includes the IKAR logo and the text "Geoportal Państwowego Instytutu Geologicznego". A navigation bar contains links for "O Geoportalu", "Aktualności", "O nas", and "INSPIRE". The left sidebar contains a menu with categories: "Geoportal IKAR" (with sub-items "Mapy", "Nowe mapy", "Skorowidze"), "Metadane" (with sub-items "Szukaj" (highlighted), "Pomoc"), "Przeglądarki map" (with sub-items "Przeglądarka map" and "Szybki podgląd"), and "Logowanie" (with a "Zaloguj się" button). The main content area is titled "Szukaj" and features a search input field with a "Szukaj" button. Below the search field, there are links for "Szukaj w : Bieżącej stronie", "» Dodatkowe opcje", and "Wyczyść". Under the heading "GDZIE", there are radio buttons for "Gdziekolwiek" (selected), "Przecina", and "Całkowicie wewnątrz". A second search input field with a magnifying glass icon is located below these options. A large empty rectangular box is positioned at the bottom of the search area.

Katalogi metadanych:

 KZGW

<http://terminator.ispik.pl:9191/aquarius-client/>



The screenshot displays the Aquarius metadata search interface. At the top left is the KZGW logo (Krajowy Zarząd Gospodarki Wodnej). The main search area includes a search bar with the text 'Czego szukasz?' and filter options for 'zbiór', 'seria', and 'usługa'. Below this is a field for 'Jakim obszarem jesteś zainteresowany?' and another for 'Jakich słów szukasz?'. There are radio buttons for search options: 'szukaj wszystkich słów' and 'szukaj wszystkich lub tylko niektórych słów'. A navigation menu on the left lists 'Główne', 'Identyfikacja', 'Klasyfikacja', 'Jakość i zgodność', and 'Ograniczenia'. At the bottom, there are logos for 'medard', 'am akademia metadanych', and 'aquarius'. The footer contains the 'aquarius' logo, 'ispik' logo, and 'aquarius client v. 2.0 platinum (16)'.



Katalogi metadanych:

➤ DGLP

<http://www.bdl.lasy.gov.pl/portal/metadane-pl-PL>

Bank Danych o Lasach

BDL Zestawienia Lasy na mapach Publikacje Metadane Pomoc Zaloguj

Wyniki 1-10 z 2221 wiersz(y) 1 2 3 4 5 > Ostatni

Rozwiń wyniki [Powiększ do wyników](#) [Powiększ przeszukiwany obszar](#)

- Zaktualizowany opis taksacyjny na dzień 1 stycznia 2013 roku - **NADLEŚNICTWO WEJHEROWO**
- Inwentaryzacja OSO 2008
- Inwentaryzacja 2007
- Usługa OGC - rdLP
- Usługa OGC - nadleśnictwa
- Usługa OGC - oddziały
- Usługa OGC - wydzielenia po kategoriach własności
- Usługa OGC - wydzielenia
- Mapa kategorii własności obszarów leśnych
- Mapa drzewostanów

Zobacz wyniki poprzez REST
API: [GEORSS](#) [ATOM](#) [HTML](#) [FRAGMENT](#) [KML](#) [JSON](#) [CSV](#)



Geoportale / lokalne węzły IIP:

- GDOŚ <http://geoserwis.gdos.gov.pl/mapy/>
- DGLP <http://www.bdl.lasy.gov.pl/portal/>
- GIOŚ <http://inspire.gios.gov.pl/portal/>
- KZGW <http://mapy.isok.gov.pl/imap/>
- PIG-PIB <http://geoportal.pgi.gov.pl/portal/page/portal/PIGMainExtranet:>
<http://bazagis.pgi.gov.pl/website/cbdg/viewer.htm>
<http://m.bazagis.pgi.gov.pl/m.cbdg/> - *wersja mobilna*
<http://spdps.sh.pgi.gov.pl/PSHv7/>



Geoportale / lokalne węzły IIP

➤ GDOŚ <http://geoserwis.gdos.gov.pl/mapy/>

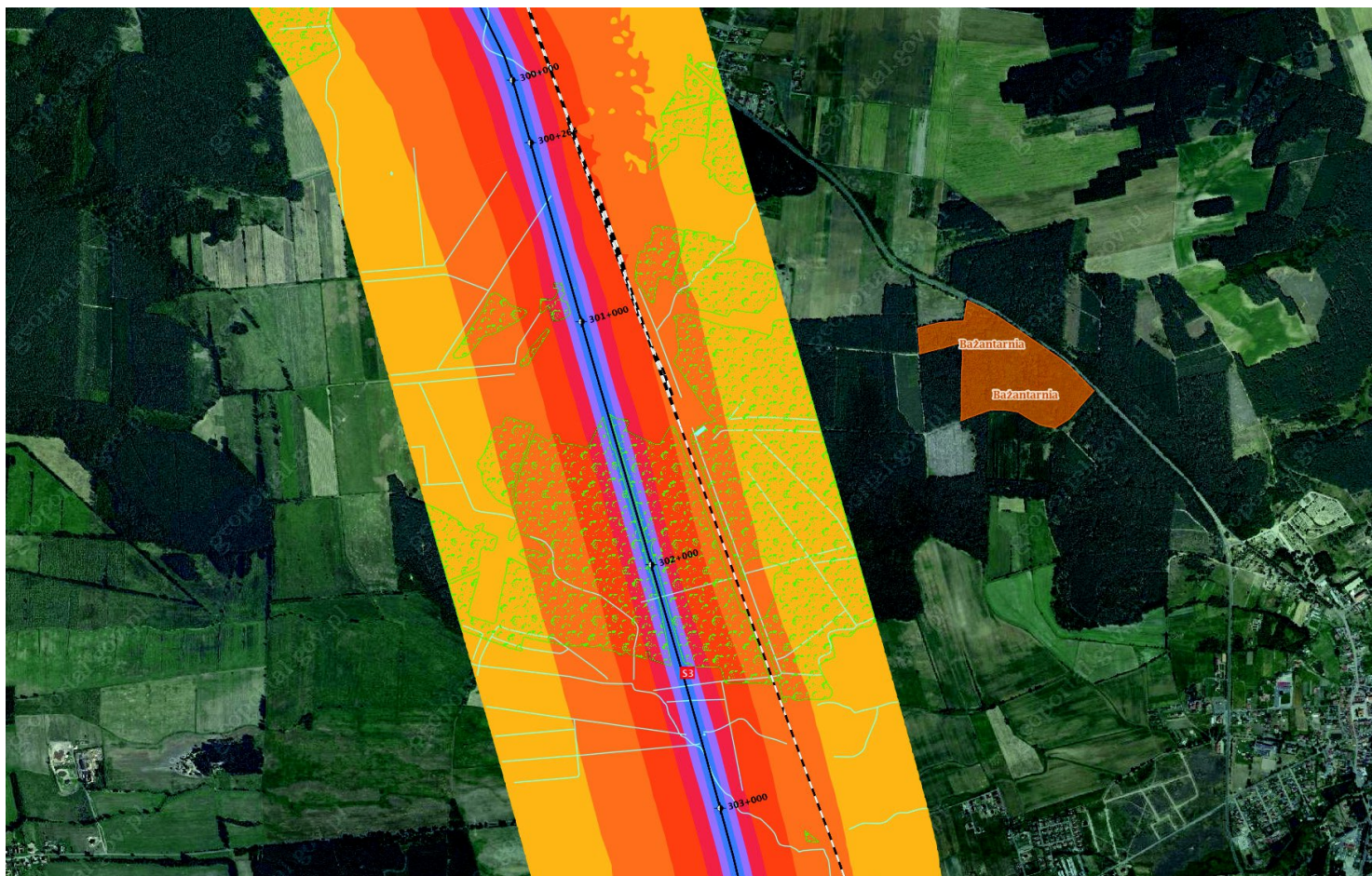
The screenshot displays the Geoportal GDOŚ interface. At the top left is the logo of the General Directorate for Environmental Protection (GDOŚ). The main area shows a map of Poland with various colored overlays representing protected areas and environmental data. Major cities like Warszawa, Kraków, and Poznań are labeled. On the right side, there is a legend panel with the following categories:

- Ortofotomapa
- Mapa topograficzna TBD
- Obszary chronione
 - Rezerваты
 - Parki Krajobrazowe*
 - Parki Narodowe**
 - Obszary Chronionego Krajobrazu*
 - Zespoły Przyrodniczo-Krajobrazowe*
 - Natura 2000 - obszary ptasie
 - Natura 2000 - obszary siedliskowe
- Inne dane środowiskowe
- Atrakcje turystyczne
- Dla podróżnych
- Multimedia
- Państwowy Rejestr Granic

At the bottom, there is a search bar with the text "Obszary chronione" and "Podział administracyjny" above it. The search input field contains "wprowadź nazwę lub kod obszaru..." and a "Szukaj" button. A scale bar at the bottom left indicates 100 km. The bottom right corner contains a legend for symbols: a blue square for "dane w weryfikacji" and a red square for "dane w aktualizacji".

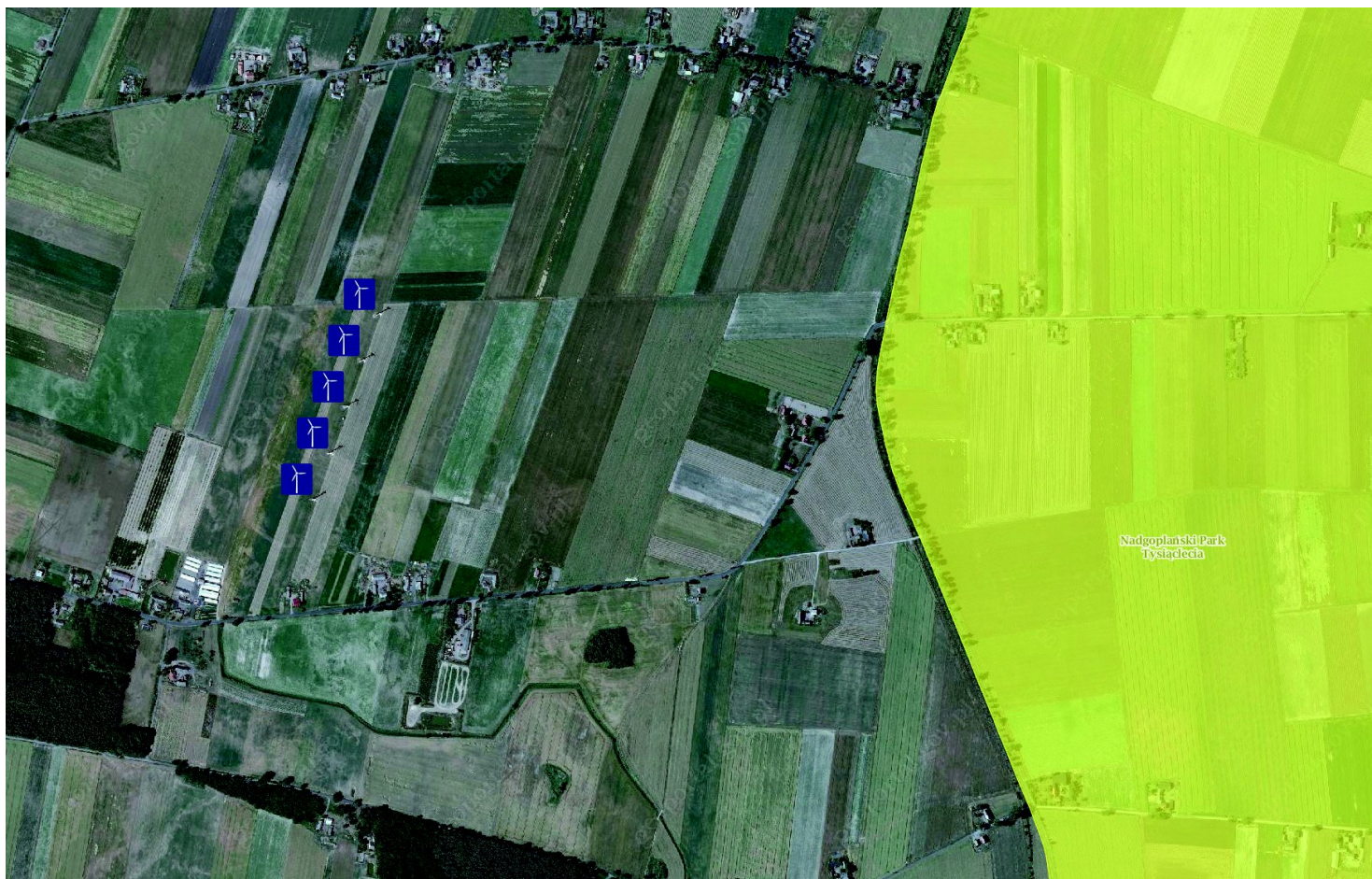
Geoportale / lokalne węzły IIP

➤ GDOŚ <http://geoserwis.gdos.gov.pl/mapy/>



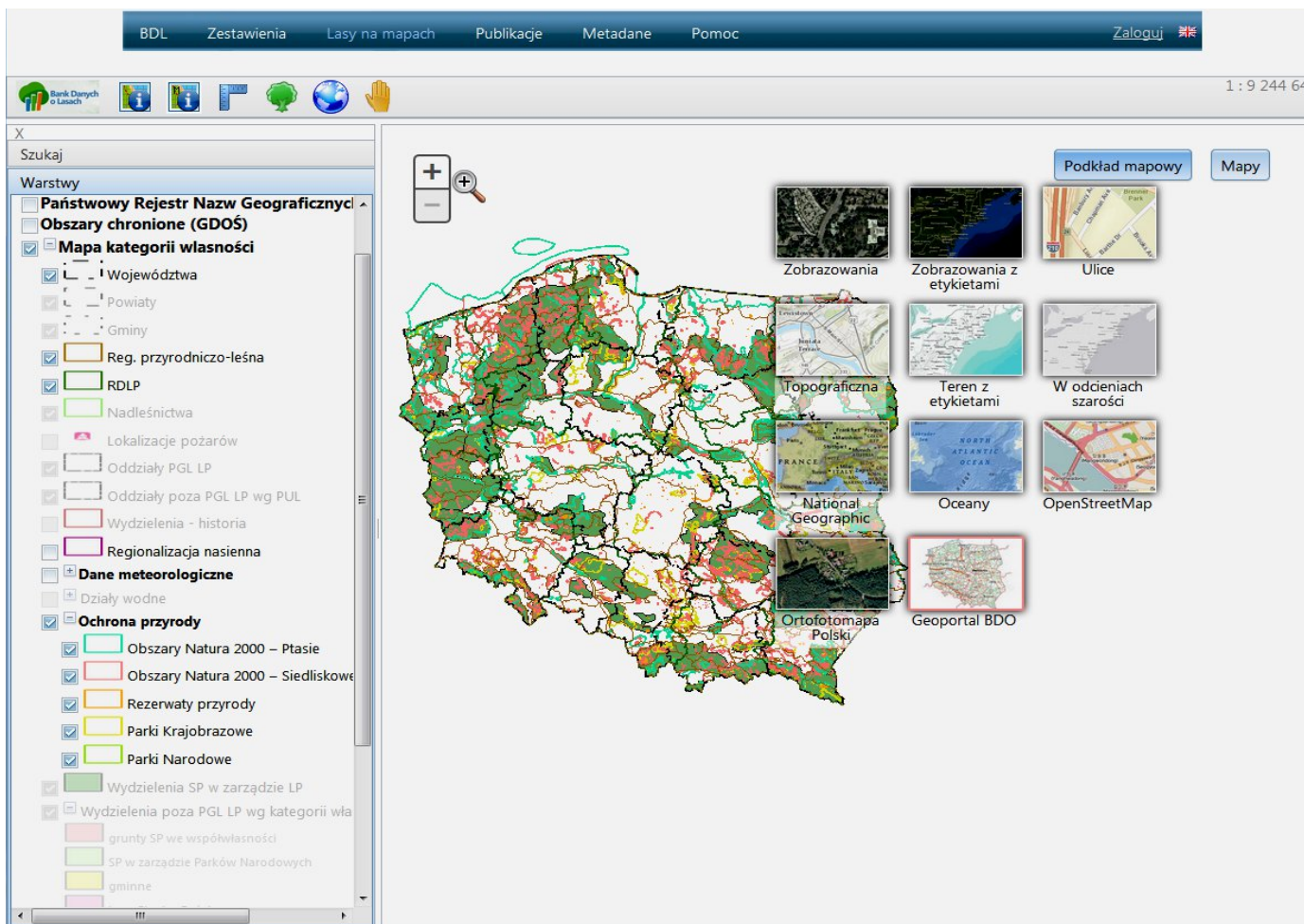
Geoportale / lokalne węzły IIP

➤ GDOŚ <http://geoserwis.gdos.gov.pl/mapy/>

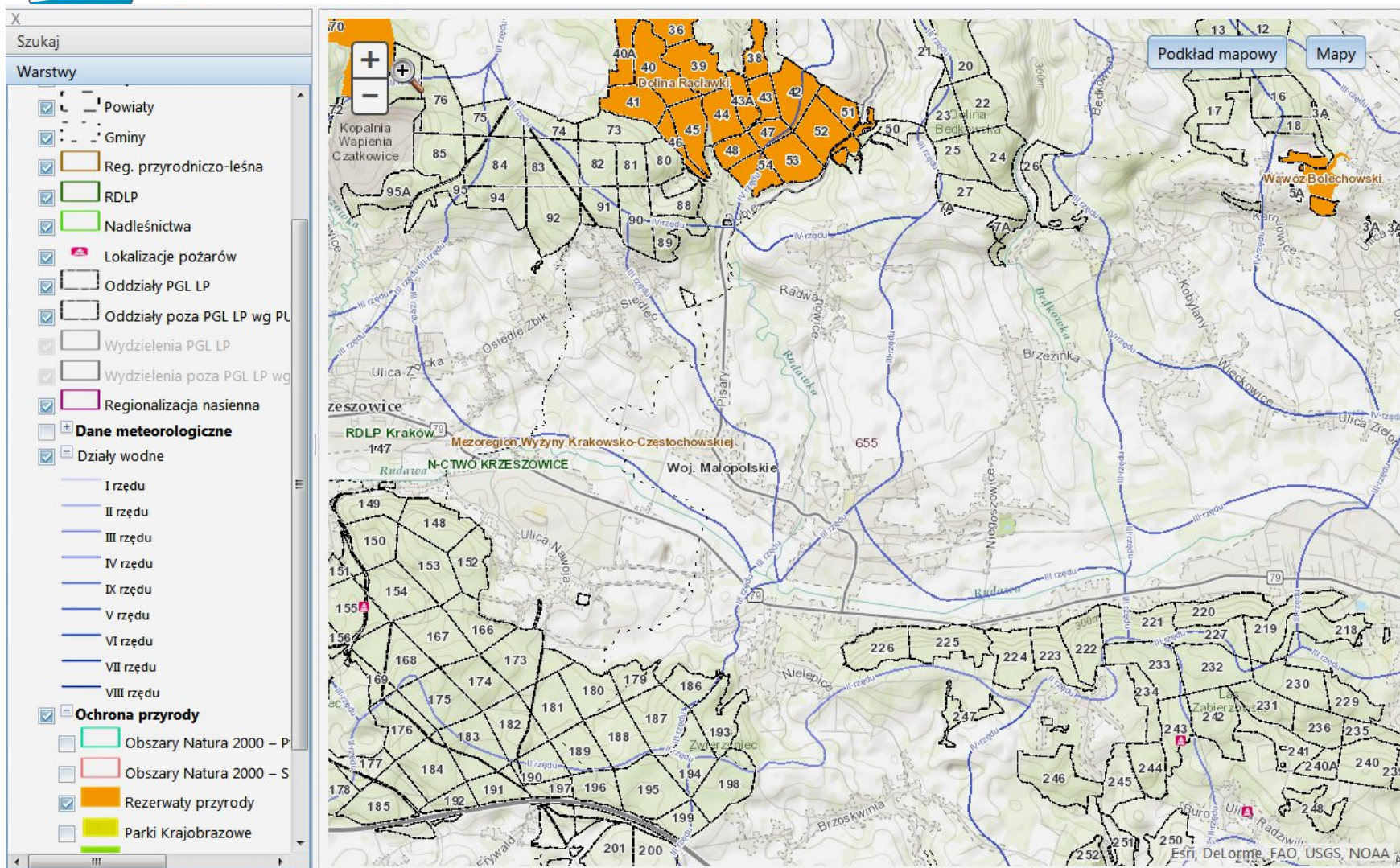


Geoportale / lokalne węzły IIP

➤ DGLP <http://www.bdl.lasy.gov.pl/portal/>



The screenshot displays the DGLP web portal interface. At the top, there is a navigation bar with links: BDL, Zestawienia, Lasy na mapach, Publikacje, Metadane, Pomoc, and Zaloguj. Below the navigation bar, there is a search bar and a set of icons representing different data sources and tools. The main content area is divided into two panels. The left panel, titled 'Warstwy' (Layers), contains a list of map layers with checkboxes. The layers include: Państwowy Rejestr Nazw Geograficznych, Obszary chronione (GDOŚ), Mapa kategorii własności, Województwa, Powiaty, Gminy, Reg. przyrodniczo-leśna, RDLP, Nadleśnictwa, Lokalizacje pożarów, Oddziały PGL LP, Oddziały poza PGL LP wg PUL, Wydzielenia - historia, Regionalizacja nasienna, Dane meteorologiczne, Działy wodne, Ochrona przyrody (including Natura 2000 areas, reserves, and national parks), and various land use designations. The right panel shows a map of Poland with a grid overlay. To the right of the map, there is a list of map styles and a 'Podkład mapowy' (Map style) button. The styles include: Zobrazowania, Zobrazowania z etykietami, Ulice, Topograficzna, Teren z etykietami, W odcieniach szarości, National Geographic, Oceany, OpenStreetMap, Ortofotomapa Polski, and Geoportal BDO. The map itself shows a complex pattern of colored areas representing different land use categories.





Geoportale / lokalne węzły IIP

➤ GIOŚ

<http://inspire.gios.gov.pl/portal/>



▶ zbiory corine land cover ▶ zbiory INSPIRE ▶ urządzenia PMS

GeoPortal

MetaDane

E-Learning

Monitoring ptaków Polskich
Monitoring gatunków i siedisk przyrodniczych
Monitoring lasów
Zintegrowany monitoring środowiska przyrodniczego



Monitoring jakości powietrza

Monitoring powietrza - chemizm opadów
Monitoring powietrza - emisja zanieczyszczeń
Monitoring powietrza - warstwa ozonowa

Monitoring chemizmu gleb ornych Polski



Monitoring hałasu



Monitoring promieniowania jonizującego
Monitoring promieniowania jonizującego skażeń wód i osadów
Monitoring promieniowania jonizującego stężenia ¹³⁷Cs w glebie



Monitoring jakości wód



Monitoring środowiska morskiego Bałtyku
Monitoring wód przejściowych i przybrzeżnych
Monitoring osadów dennych w rzekach i jeziorach
Monitoring jezior
Monitoring rzek i zbiorników zaporowych
Monitoring jakości wód podziemnych



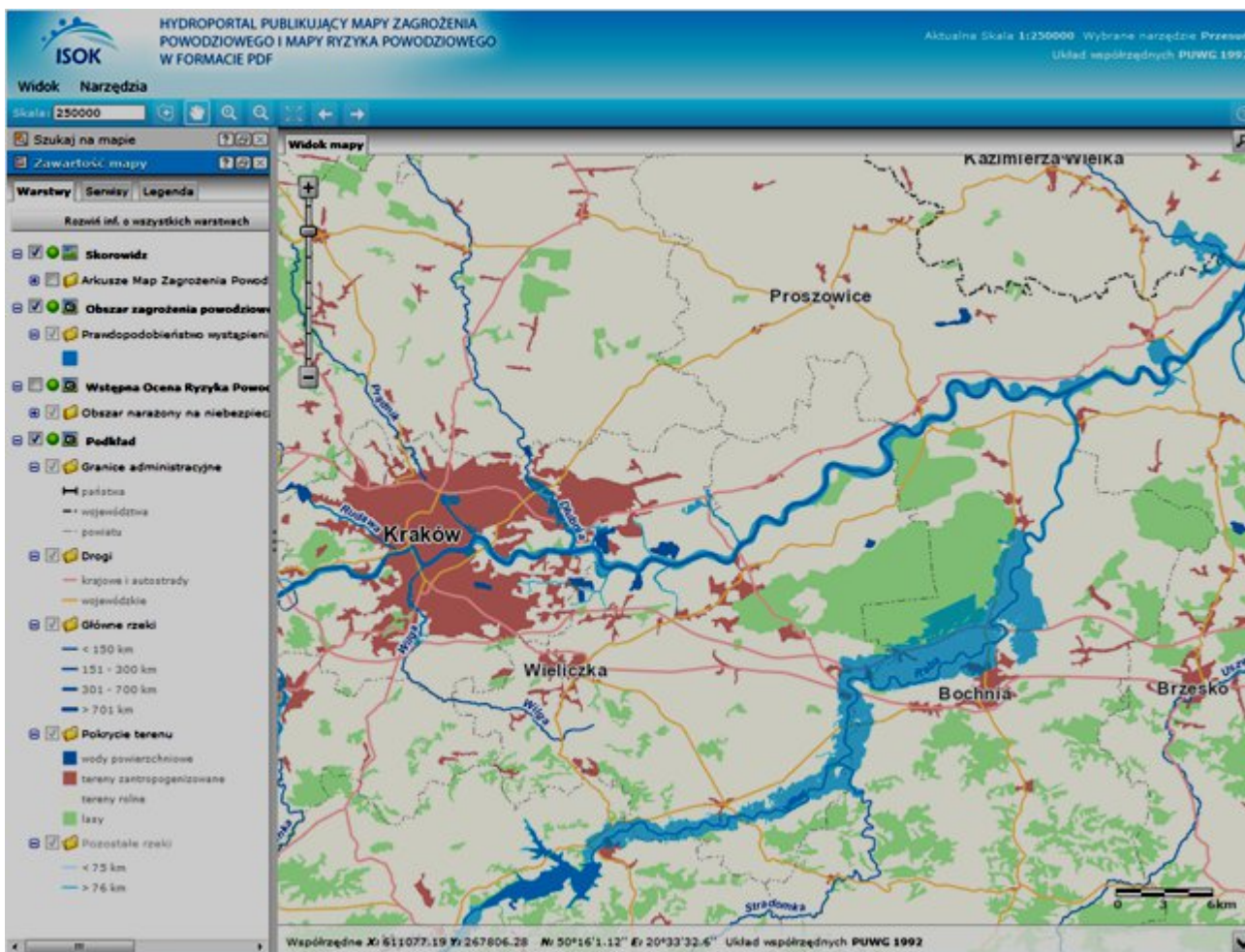


The screenshot displays a GIS application window. At the top, there is a menu bar with options: "Selekcja", "Narzędzia", "Okna", "Wyszukiwanie", and a search bar containing "szukaj". To the right of the search bar are "Informacje" and a user icon. Below the menu bar is a "Profile" section with a dropdown menu set to "INSPIRE - urządzenia PMS". Underneath is a "Warstwy" (Layers) section with a "Legenda" (Legend) tab. The legend lists various monitoring layers, including "Monitoring chemizmu gleb ornych Polski" for different years (2005, 2000, 1995, 2010) and "Monitoring Ptaków" for different years (2011, 2010, 2009, 2012) and programs. The "INSPIRE Urządzenia - PMS - Monitoring Ptaków" layer is currently selected and highlighted in blue. Below the legend is a "Szpicownik" (Scale bar) section. The main map area shows a grid of monitoring stations over a geographical area of Poland, with a scale bar indicating 0 to 10km. At the bottom, the status bar shows "Nie znaleziono obiektów." (No objects found.), a scale of 1: 1000000, a map projection of "Układ 1992", and cursor coordinates "X: 177317.8".



Geoportale / lokalne węzły IIP

➤ KZGW <http://mapy.isok.gov.pl/imap/>



Widok Narzędzia

Skala: 250000

Szukaj na mapie

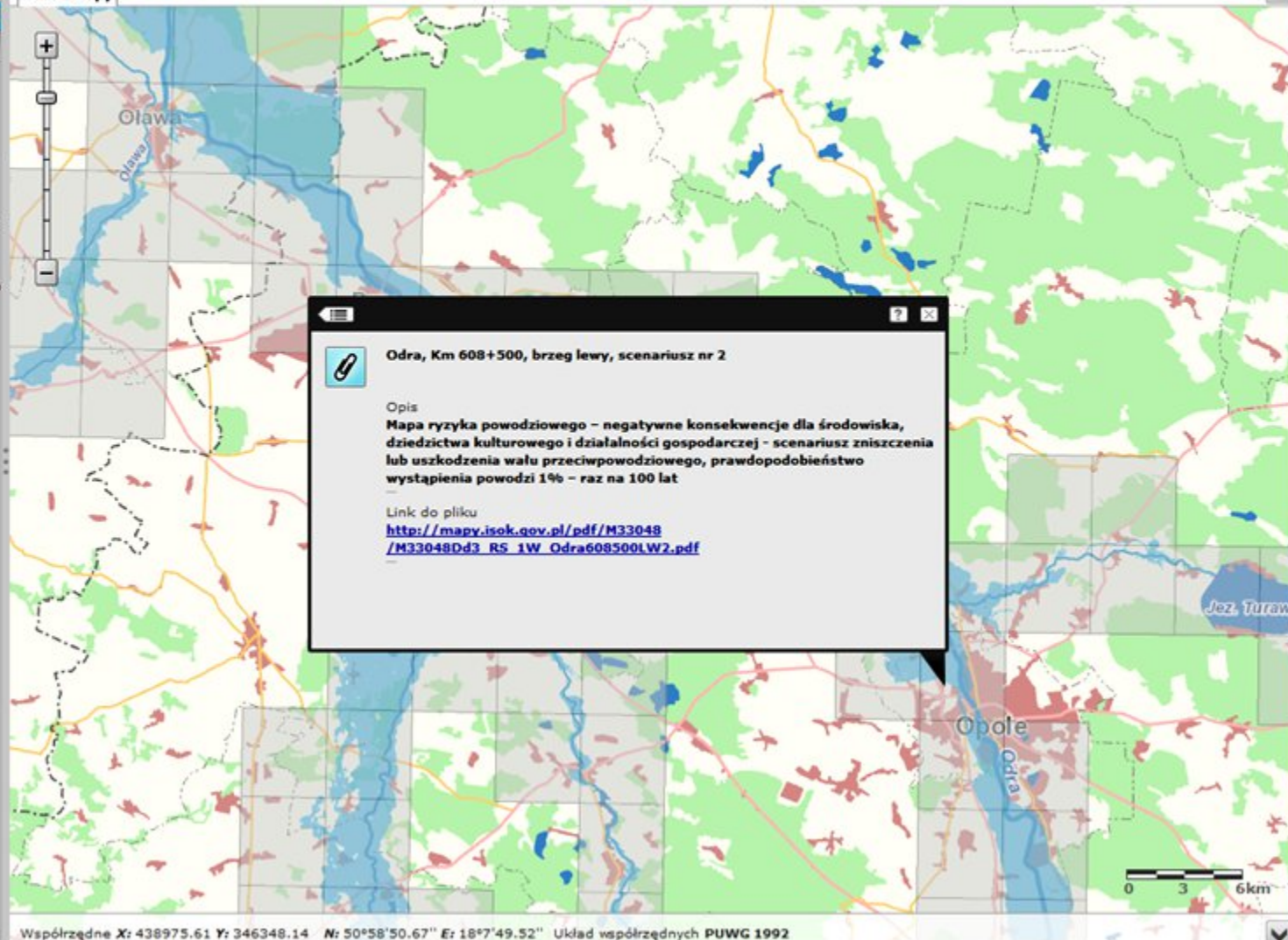
Zawartość mapy

Warstwy Serwisy Legenda

Rozwiń inf. o wszystkich warstwach

- Skorowidz
- Arkusze Map Zagrożenia Powodziowego i
- Obszar zagrożenia powodziowego
- Prawdopodobieństwo wystąpienia powodzi
- Wstępna Ocena Ryzyka Powodziowego
- Obszar narażony na niebezpieczeństwo p
- Podkład
- Granice administracyjne
- Drogi
- Główne rzeki
- Pokrycie terenu
- Pozostałe rzeki

Widok mapy

**Odra, Km 608+500, brzeg lewy, scenariusz nr 2**

Opis

Mapa ryzyka powodziowego – negatywne konsekwencje dla środowiska, dziedzictwa kulturowego i działalności gospodarczej - scenariusz zniszczenia lub uszkodzenia wału przeciwpowodziowego, prawdopodobieństwo wystąpienia powodzi 1% – raz na 100 lat

Link do pliku

http://mapy.isok.gov.pl/pdf/M33048/M33048Dd3_RS_1W_Odra608500LW2.pdf

Geoportale / lokalne węzły IIP

PIG-PIB portale:

- <http://geoportal.pgi.gov.pl/portal/page/portal/PIGMainExtranet>
(Centralna Baza Danych Geologicznych):
- <http://bazagis.pgi.gov.pl/website/cbdg/viewer.htm>
- <http://m.bazagis.pgi.gov.pl/m.cbdg/> - wersja mobilna
- <http://spdps.sh.pgi.gov.pl/PSHv7/>
(System Przetwarzania Danych PSH)



CORAZ BARDZIEJ DOSTĘPNA GEOLOGIA

Geologia w internecie - GIS on-line



Geologiczne dane przestrzenne najłatwiej znaleźć w przeglądarce geograficznej CBDG. Pozwala ona na wyszukiwanie danych według wielu kryteriów oraz dokonywanie analiz przestrzennych. Prezentuje podstawowe dane o różnego typu obiektach z CBDG. [Mapa](#)

Dane geologiczne do pobrania

Geologiczne dane przestrzenne można bezpłatnie pobrać w formacie SHP. Pobieranie plików możliwe jest dla tematycznych warstw informacyjnych, które przygotowano w Państwowym Instytucie Geologicznym-PIB.

[Pobierz dane](#)



Geologiczne usługi mapowe WMS i WFS

Serwer danych przestrzennych CBDG publikuje usługi mapowe w międzynarodowych standardach udostępniania map - WMS i WFS. Mapy takie można przeglądać w aplikacji [Geologia mobilna](#) lub na przykład stosować w różnego typu geoportalach.

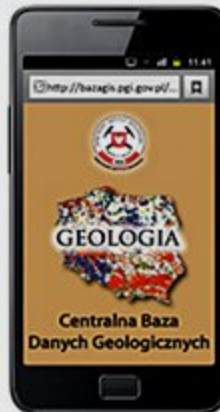
[Rozwiń listę serwisów WMS i WFS](#)

Centralna Baza Danych Geologicznych jest największym w Polsce zbiorem cyfrowych danych geologicznych. Są to między innymi szczegółowe informacje o otworach wiertniczych, archiwalnych dokumentacjach geologicznych i geofizyce.

Portal CBDG na wiele sposobów umożliwia dostęp do danych geologicznych.

Geologia mobilna

Przeglądanie danych geologicznych możliwe jest na urządzeniach przenośnych za pomocą aplikacji "Geologia mobilna". Korzysta ona z usług WMS serwowanych przez CBDG. Można do niej również wczytać i oglądać dane z innych geoportali.



Geologia mobilna jest narzędziem uniwersalnym i dlatego może być również używana na komputerach ze standardowym ekranem. [Przeglądaj dane](#)
[Pobierz aplikację](#)

Wyszukaj w PORTALU

Szukaj

Portal CBDG

Strona główna

CBDG

Systemy dziedzinowe

Witryny Portalu

Zasady dostępu

Korzystanie z serwisu

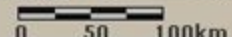
Kontakt

Newsletter!

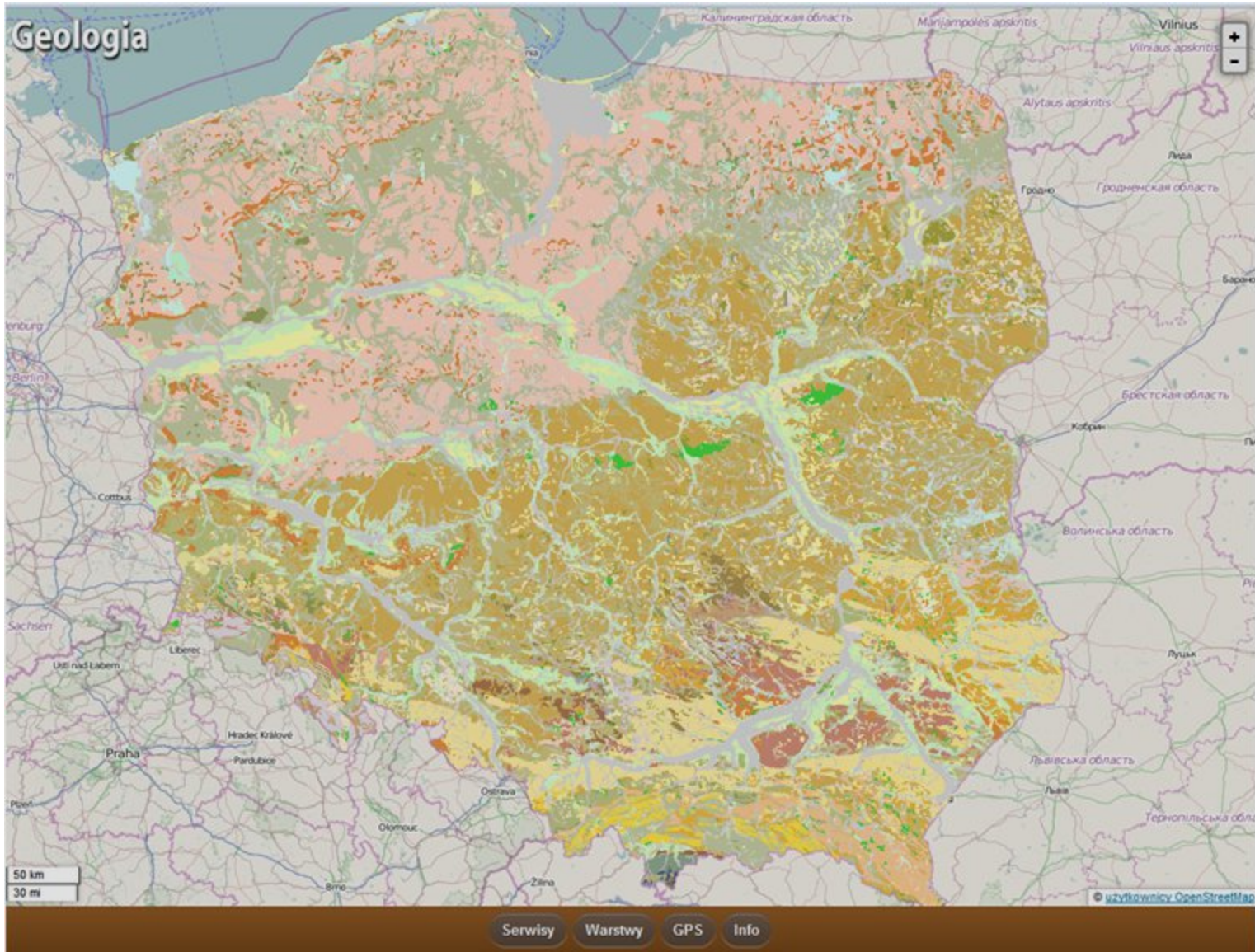




Warstwa operator:



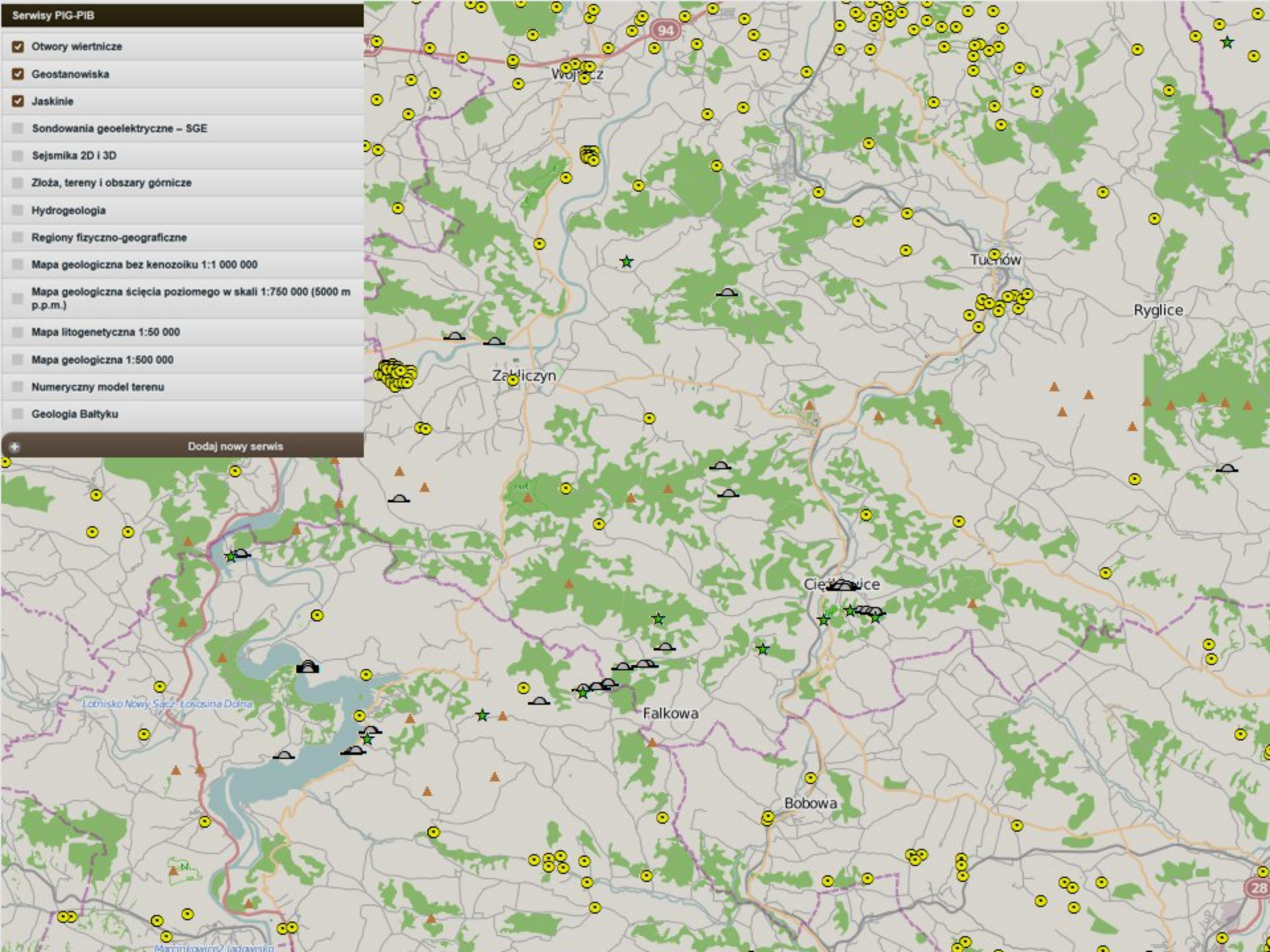
PL-1992 X: 812213.63 Y: 860760.19



Serwisy PIG-PIB

- Otwory wiertnicze
- Geostanowiska
- Jaskinie
- Sondowania geoelektryczne – SGE
- Sejsmika 2D i 3D
- Złoże, tereny i obszary górnicze
- Hydrogeologia
- Regiony fizyczno-geograficzne
- Mapa geologiczna bez kenozoiku 1:1 000 000
- Mapa geologiczna ścięcia poziomego w skali 1:750 000 (5000 m p.p.m.)
- Mapa litogenetyczna 1:50 000
- Mapa geologiczna 1:500 000
- Numeryczny model terenu
- Geologia Bałtyku

+ Dodaj nowy serwis



System Przetwarzania Danych PSH



SYSTEM PRZETWARZANIA DANYCH
PAŃSTWOWEJ SŁUŻBY HYDROGEOLOGICZNEJ

CBDH
POBORY
MONITORING
MINERALNE

[Zaloguj](#) [Regulamin](#) [Instrukcja](#)

CBDH MWP Pobory Mineralne **Mapa**



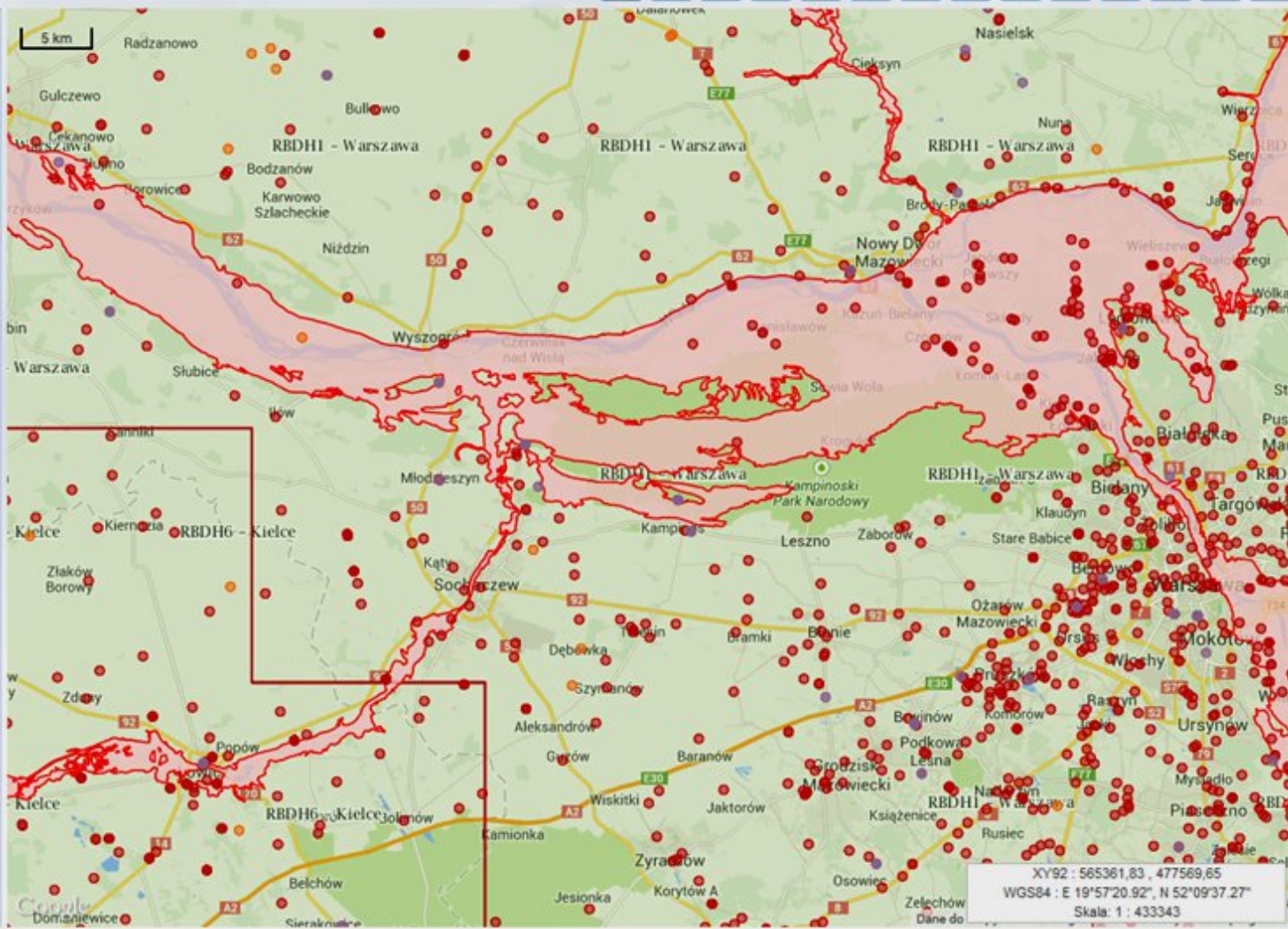
Warstwa bazowa
Terenowa

Dane PSH

- CBDH**
 - Obiekty Hydrogeologiczne
 - A Numery RBDH - CBDH
- MWP**
 - Punkty Monitoringu Ilościowego
 - Punkty Monitoringu Chemicznego
 - Punkty Monitoringu Granicznego
 - A MWP Ilościowy - Numery
 - A MWP Chemiczny - Numery
 - A Numery Zewnętrzne
- Pobory**
 - Informacje o poborze ujęcia
 - A Identyfikator Ujęć
- Mineralne**
 - Obiekty Mineralne
 - A Numery RBDH - Mineralne
 - Obszary zagrożone podtopieniami
- Warstwy referencyjne**
 - Podział administracyjny
 - Arkusze 1:50000
 - RBDH
 - Jednołte części wód podziemnych
 - GZWP
 - Jednostki Hydrogeologiczne
 - Natura 2000
 - Dane o charakterze katastralnym

Dodaj warstwy

Skala mapy 1: **Ustaw skalę**



Inwentaryzacje zasobów:

- GIOŚ
- KZGW / IMGW-PIB
- PIG-PIB

W roku bieżącym zidentyfikowano ponad 350 różnych rejestrów/baz danych w resorcie środowiska

Harmonizacja zbiorów:

- GIOŚ – 15 już zharmonizowanych
- KZGW oraz IMGW-PIB w trakcie prac
- PIG-PIB w trakcie prac
- GDOŚ w trakcie prac



Inwentaryzacje zasobów

The table displays a comprehensive inventory of resources, organized into several columns. The columns likely represent different categories of resources, such as land, water, and air, and their various components. The data is presented in a structured, grid-like format, with some rows highlighted in green and others in blue, possibly indicating different levels of detail or specific types of resources. The table is very dense with text, and the overall layout suggests a professional, data-driven document.

Szkolenia:

- » GIOŚ
- » MŚ
- » w ramach projektu ISOK

W szkoleniach biorą udział wszystkie jednostki resortu środowiska związane z wdrażaniem dyrektywy INSPIRE, nawet te, które mogą potencjalnie wpisywać się w tematy danych przestrzennych.



MINISTERSTWO
ŚRODOWISKA

WYZWANIA

Spełnienie wytycznych

- wykonanie pełnej inwentaryzacji i identyfikacji referencyjnych zbiorów danych dla poszczególnych tematów danych przestrzennych
- opracowanie harmonogramu dostosowania zbiorów źródłowych do wytycznych dyrektywy INSPIRE
- opracowanie narzędzi do transformacji oraz harmonizacja danych + opracowanie dla nich metadanych
- jak rozwiązywać problemy techniczne na poziomie resortu, kraju, UE
- nowelizacja przepisów prawnych w celu lepszej implementacji dyrektywy INSPIRE

Zapewnienie ciągłości wiedzy

- w 2014 r. zostanie przeprowadzony cykl szkoleń oraz uruchomiona platforma e-learningowa (GIOŚ),
- zapewnienie wiedzy przy dużej fluktuacji kadr – czyli jak zaplanować szkolenia (zakres), w jakiej formie i skąd pozyskiwać środki
- jak nadążać za zmianami – czyli skąd pozyskiwać środki i specjalistów na wdrażanie zmieniających się wymagań

Promocja INSPIRE i produktów projektów

- udostępnianie do użytku innym organom produktów projektów informatycznych realizowanych w resorcie
- przekonanie decydentów o istotności idei INSPIRE, aby skuteczniej realizować nałożone obowiązki dzięki pokazywaniu korzyści.

Zapewnienie trwałości wdrożeń

- zapewnienie i utrzymanie jakości danych i usług
- utrzymanie zaangażowania i współpracy
- harmonizacja zbiorów – jak budować narzędzia, mechanizmy pozwalające na jak największe zautomatyzowanie procesu?

Konferencja „Środowisko Informacji” 1-2 X 2014 r. w Warszawie

Poświęcona zagadnieniom aktywnego dostępu do informacji o środowisku i jego ochronie z zastosowaniem najnowszych technologii informatycznych:

- Oceny oddziaływania na środowisko z wykorzystaniem GIS
- Wykorzystanie danych o środowisku w edukacji i turystyce
- Osiągnięcia świata nauki
- Źródła informacji o środowisku
- Warsztaty praktyczne, technologie

Szczegóły już wkrótce.



MINISTERSTWO
ŚRODOWISKA



EMAS

Zweryfikowany
system zarządzania
środowiskowego

PL.214-003-30

DZIĘKUJĘ ZA UWAGĘ

Ewa Madej-Popiel
Ministerstwo Środowiska
Kraków, 15 maja 2014 r.